

استدراك و النقصان في مقالة أسماء أعضاء الانسان

الدكتور محمد صلاح الدين الكواكبي

- ٨ -

- ٤٩ - داء الدود (انظر دقيقة الذيل رقم ٤٧)
٥٠ - داء دود الحرير (انظر داء الخلاقين رقم ٤١)
٥١ - داء دوري ثلاثي الاعراض

Maladie cyclique trisymptomatique ف

Milian's syndrome or erythema ز

يرادف الفرنسية :

(Erythème du neuvième jour) حمى اليوم التاسع

٥٢ - داء الديدان الطفيلية

Helminthiase ف

Helminthiasis ز

٥٣ - داء ذات التفويهن الكبدية

Distomiase hépatique ف

Hepatic distomiasis: rot ز

يرادف الفرنسية :

Distomatose داء المثقوبات

- ٢٢٧ -

٥٤ - داء الثذرة (حُصاف سَفَاع)

Pellagre	ف
Pellagra; maidism; italian. Lombardy leprosy	ز

٥٥ - داء الرئة الصَوَّاني

Cailloute	ف
Chalcosis; pneumoconiosis of the stone-cutters; stone-cutter 's lung	ز

يرادف الفرنسية :

- | | |
|------------------------------------|-----------------|
| 1) Chalucose | ١ - تصئون الرئة |
| 2) Phtisie des tailleurs de pierre | ٢ - سل النحاتين |

٥٦ - داء الرئة الكيسي

Maladie kystique du poumon	ف
Cysts of the lung	ز

يرادف الفرنسية :

كيس الرئة الهوائي

Kyste aérien du poumon

٥٧ - داء رَتَجِي

Diverticulose	ف
Diverticulosis	ز

٥٨ - داء الرئة شاشيات

Aspergillose	ف
Pulmonary aspergillosis	ز

يرادف الفرنسية :

سل رئوي كاذب أو رشاشي

Pseudo-tuberculose pulmonaire ou aspergillaire

٥٩ - داء الرضع اللنفاوي الطحالي
 Lymphadénie splénique des nourrissons ف
 Splenic anemia of infants; infantile splenomegaly;
 infantile kala-azar; canine me diterranean kala-azar ز
 يرادف الفرنسية :

- ١ - فاقة دم طفلية ايضاضية كاذبة
 1) Anémie infantile pseudo leucémique
 ٢ - فاقة دم طفلية طحالية
 2) Anémie infantile splénique
 ٣ - داء أسود طفلي
 3) Kala-azar infantile

٦٠ - داء الرمال الصفراوية
 Cholélithiase ف
 Cholelithiasis ز

٦١ - داء الريكتسيات
 Rickettsiose ف
 Rickettsiosis ز

٦٢ - داء زئبقي
 Hydrargyrose ف
 Hydrargyrosis; mercurial rash ز

٦٣ - داء الزئبيات
 Balantidiose, balantidiase ف
 Balantidiosis ز

٦٤ - داء زُهري
 Maladie vénérienne ف
 Venereal disease ز

٦٥ - داء سرطانِي دُخني
 Carcinose miliare ف
 Miliary carcinosis ز

٦٦ - داء سكري سمي

Diabète toxique	ف
Toxic diabetes	ز

٦٧ - داء سكري شبهي

Diabète bronzé	ف
bronze, bronzed diabetes, bronze cachexia: pigmentary diabetic cirrhosis; hemo-chromatosis	ز

يرادف الفرنسية :

اشقرار صباغي سكري

Cirrhose pigmentaire diabétique

٦٨ - داء سكري كلثوي

Diabète rénal	ف
Renal diabetes; renal glycosuria	ز

٦٩ - داء سكري معثكلي أو مهزّل

Diabète pancréatique	ف
Pancreatic or lean diabetes	ز

٧٠ - داء السّلْمونلات

Salmonellose	ف
Salmonellosis	ز

٧١ - داء السمك

Ichtyose	ف
Ichtyosis; xeroderma; heratosis, fish skin disease	ز

٧٢ - داء السمك الاوزي

Ichtyose ancérine	ف
follicular xeroderma; heratosis, lichen pityriasis	ز

يرادف الفرنسية :

- ١ - تقرُّن الجلد الشعري Kératose pilaire
 ٢ - حزاز الأجرية الشعرية Lichen pilaire
 ٣ - تصلَّب الأجرية الشعرية Xérodemie pilaire

٧٣ - داء شبكي ابيضاضى

Réticulose leucémique ف
 Aleukemic reticulosis, monocytic leukemia ز

يرادف الفرنسية :

Leucémie monocytique : ابيضاض وحيد الخلايا :

٧٤ - داء شبكي بطاني

Réticulo - endotheliose ف
 Reticuloendotheliosis; histocytosis; histocytomatosis ز

يرادف الفرنسية :

- ١ - زيادة الشبكيات Réticulose
 ٢ - زيادة الخلايا النسيجية Histocytose
 ٣ - داء الخلايا النسيجية Histocytomatose

٧٥ - داء شبكي عقلي

Réticulo-sarcomatose ف
 Reticulum cell sarcomas ز

يرادف الفرنسية :

Réticulosarcome ورم عقلي شبكي

٧٦ - داء شبهي

Mélas-ictère: maladie bronzée ف
 Melasieterus; infectious icterus of new-born; black ز
 jaundice; bronzed skin

يرادف الفرنسية :

١ - يرقان الوليد الخمسجي

1) Ictère infectieux du nouveau-né

2) Ictère noir ٢ - يرقان أسود

3) Mélanémie ٣ - أسوداد السدم

٧٧ - داء الشريطيات

Teniase, taeniasis ف

Teniasis ز

٧٨ - داء الشريطيات الحلزونية

Trichiose ف

Trichinosis ز

٧٩ - داء الشعريات المبرّرة

Sporotrichose ف

Sporotrichosis ز

٨٠ - داء صواني

Silicatose ف

Silicatosi ز

٨١ - داء الضخامة اللفاوية

Lymphadénie: lymphadénisme ف

Lymphadenism ز

يرادف الفرنسية :

1) Lympho-adénomatose ١ - داء الضخامة اللفاوية

2) Diathèse lymphogène ٢ - تأهب لنفاوي

٨٢ - داء طفيلي

Parasitose ف

Parasitosis ز

٨٣ - داء العُصَيَات

Bacillose ف

Pulmonary tuberculosis; phthisis or consumption ز

يرادف الفرنسية :

- 1) Tuberculose pulmonaire ١ - سُلَّ رَئَوِي
2) Phtisie ٢ - سَحَاف

٨٤ - داء العصيات الكولونية

- Colibacillose ف
Colibacillosis ز

٨٥ - داء العظم الجوعي أو العَوَزِي

- Ostéopathie de famine ou de carance ف
Hunger, alimentary, starvation, war osteopathy; ز
Hunger osteomalacia

يرادف الفرنسية :

رَخْوَكَة خَوَائِيَة أو عَوَزِيَة

Ostéomalacie de famine ou de carance

٨٦ - داء عظمي مفصلي

- Ostéoarthropathie ف
Osteoarthropathy ز

٨٧ - داء العُقَد اللنفاوية

- Adénopathie ف
Adenopathy ز

٨٨ - داء العَلِيْق النزفي

- Pian hémorragique ف

انظر (داء الثآليل - رقم ٢٩)

٨٩ - داء عُلَيْقِي

- Buba ف
Pian; yaws; framboesia ز

يرادف الفرنسية :

Pian

داء قَصْعي

٩٠ - داء عَمَلَة الحجر المنفلق

انظر (الرقم - ٣٥ داء الحجارَة المنفلقة)

٩١ - داء غدي شحي متناظر ذو تفوق عنقي

Adénolipomatose symétrique à prédominance cervicale ف

Adenolipoma; lipomatosis (symetrical) of the neck ز

٩٢ - داء الفُطْر الجلدي

Dermatophytie ف

Dermatophytosis; dermatomycosis; cutaneus fungus; ز

skin myosis

يرادف الفرنسية :

Dermatomyose

فُطْر جلدي

٩٣ - داء الفُطْر الشعاعي

Actinomycose ف

Actinomycosis; lumpy jaw ز

٩٤ - داء فطر مادورا

Maduromycose ف

Maduromycosis; Madura foot; mycetoma of the ز

foot; perical

يرادف الفرنسية :

1) Pied de Madura

١ - قَدَم مادورا

2) Mycetome du pied

٢ - ورم القدم الفُطري

٩٥ - داء فُطري (فُطْر)

Mycose ف

Mycosis ز

- ٩٦ - داء فطري بشري
 Épidermophytie; épidermophytose ف
 Epidermophytosis ز
- ٩٧ - داء الفُتقاع الناكس في الاطراف
 انظر (الرقم - ٧ - داء الاطراف الفقاعي المستر)
- ٩٨ - داء الفُتقاع الوراثي
 Pemphigus héréditaire ف
 Hereditary epidermolysis bullosa ز
 يرادف الفرنسية :
- انحلال البشرة الفقاعي الوراثي
 Épidermolyse bulleuse héréditaire
- ٩٩ - داء الفكوك
 Maladie des mâchoires ف
 Bockjaw; masticatory spasm; trismus ز
 يرادف الفرنسية :
- Trismus ضَرْز
- ١٠٠ - داء فلووُوري
 Fluorose ف
 Fluorosis ز
 يرادف الفرنسية :
- Cachexie fluorique حَرَّض فلووُوري
- ١٠١ - داء القطران
 Maladie du brai ف
 Tar worker's disease ز

١٠٢ - داء قلب مضغي

Embryocardie	ف
Embryocardia; fetal rhythm	ز

يرادف الفرنسية :

Rythme foetal	نَظْمٌ جنيني
---------------	--------------

١٠٣ - داء قلب مضغي مُفكَّك

Embryocardie dissociée	ف
Pendulum rhythm	ز

يرادف الفرنسية

Rythme pendulaire	نَظْمٌ ثَوَّاسِي
-------------------	------------------

١٠٤ - داء الكريراوات البدئية

Érythrocytose primitive	ف
Primitive erythrocytosis	ز

١٠٥ - داء الكلب (كَلْب)

Maladie de chien	ف
Canine distemper	ز

١٠٦ - داء كلسي

Calcinose	ف
Calcinosis	ز

١٠٧ - داء كلثوي

Néphropathie	ف
Nephropathy, kidney lesion	ز

يرادف الفرنسية :

1) Lesion des reins	١ - آفة الكليتين
2) Affection rénale	٢ - آفة كلوية

١٠٨ - داء الكييسات المذثبة

Cysticercose	ف
Cysticecosis	ز

يرادف الفرنسية :

Ladrerie	جذام باطني
----------	------------

١٠٩ - داء الكييسات المذبة الخنزيرية

Systicercose du porc	ف
Cysticercosis; pork measles	ز

يرادف الفرنسية :

Ladrerie du porc	جذام الخنزير
------------------	--------------

١١٠ - داء لا حيميني

Avitaminose	ف
Avitaminosis	ز

١١١ - داء لا حيميني ب ٢

Ariboflavinose	ف
Ariboflavinosis	ز

١١٢ - داء لايشماني حشوي

Leishmaniose viscérale	ف
	ز

Visceral leishmaniosis; kala-azar; black dumtum fever

يرادف الفرنسية :

1) Kala-azar	١ - داء أسود
--------------	--------------

٢ - حمى أسام الوبائية

2) Fièvre épidémique d'Assam	
------------------------------	--

١١٣ - داء اللايشمانيات الجلدي

Leishmaniose cutanée ف
 Cutaneous, dermal leishmaniosis; Aleppo, Delhi, ز
 Pendjeh-, natal-, Biscra boil; oriental button; Lahore
 sore: tropical ulcer

يرادف الفرنسية :

- ١ - حبة الشرق ، حبة حلب Bouton d'Orient, d'Alep, de حبة بشكرة ، حبة النيل Biskra, de Nil. de Gafza, d'un حبة قفصة ، حبة السنة an, de Zibans. des pays chauds حبة زيان ، حبة البلاد الحارة
- ٢ - قرحة الصحراء Chancre de Sahara
- ٣ - مسمار بسكرة Clou de Biskra

١١٤ - داء اللايشمانيات المخاطي الجلدي

الغابي الأمريكي

Leishmaniose mucocutanée forestière, américaine ف
 Cutaneous leishmaniosis; dermal leish; american l.; ز
 espundia; brazilian l.

يرادف الفرنسية :

- ١ - حبة باهيا Bouton de Bahia
- ٢ - أسبونيا Espundia

١١٥ - داء اللحية التيني

Sycosis de la barbre ف
 Sycosis of the beard; beard's itch; barber's itch ز

يرادف الفرنسية :

١ - قوباء طفيلية 1) Sycosis parasitaire

٢ - قوباء الذقن 2) Trichophytie de la barbre

١١٦ - داء اللّمبيّات

انظر (داء الجيارديات رقم ٣٣)

١١٧ - داء لنفاوي مجبّب إربي تحت الحاد

Lymphogranulomatose inguinale subaigüe ف

Veneral lymphogranulome; paradenitis nostras; tropical
pudental ulcer; fifth venereal disease ز

يرادف الفرنسية :

دُبَيْلَة اقليلية (١)

Bouton climatique ou climatérique ou poradénique

١١٨ - داء لنفاوي مجبّب خبيث

Lymphogranulomatose maligne ف

Malignant lymphogranulomatosis ز

١١٩ - داء ما بعد البضع

Maladie post-opératoire ف

Postoperative shock ز

يرادف الفرنسية :

صدمة تالية للبضع Choc post-opératoire

١٢٠ - داء المتحولات المتَمَوِّرات

Amibiase ف

Amoebiasis ز

١٢١ - داء متلف ، مُضَن

Maladie consomptive ف

Consumptive, wasting disease ز

(١) والصحيح وإياسية (Climatérique) نسبة الى الأياس او

اليأس (ح . س .) .

١٢٢ - داء المثقبيات

Trypanosomiase	ف
Trypanosomiasis	ز

١٢٣ - داء مداري

Maladie trpopicale, exotique	ف
Tropical disease	ز

يرادف الفرنسية : داء المستعمرات ، داء البلاد الحارة
انظر (داء البلاد الحارة رقم - ١٨ -)

١٢٤ - داء المصع الحرجي

Pian-bois	ف
Pian-bois; forest yaws of french Guyana	ز

يرادف الفرنسية : قرحة باهيا ، داء اللايشمانيات الغابي الامريكي
انظر (رقم - ١١٤ -)

١٢٥ - داء مصعي

انظر (رقم - ٨٩ -)

١٢٦ - داء المصل

Maladie du serum	ف
Serum disease; serum sickness	ز

١٢٧ - داء المعدنين

Maladie des mineurs	ف
Ankylostomiasis; hookworm diseases; dockniasis; egyptian; tunnel anemia; mincr's brickmaker's; mountain anemia	ز

يرادف الفرنسية :

١ - داء الملقنات : 1) Ankylostomiase; uncinariose;
ankylostomose;
Ankylositomiasie

٢ - فاقة دم المعدنين 2) Anémie des mineurs

- ٣ - حَرَضٌ مَائِي 3) Cachexie aqueuse
 ٤ - خَضْرُ البلاد الحارة (المداري) 4) Chlorose tropicale
 ٥ - خَضْرٌ مصري 5) Cholorose d'Egypte

١٢٨ - داء المغزليات والملتويات القصبي

- Fuso-spirochétose bronchique ف
 Bronchitis spirochetobacillaris ز

١٢٩ - داء مفصلي حثلي متدنٍ أو مشوِّه

- Arthropathie dystrophique, dégénérative ou déformante ف
 Arhtrosis ز

يرادف الفرنسية :

- Arthrose داء مفصلي مشوِّه

١٣٠ - داء مقدَّس

- Maladie sacrée ف
 Epilepsy; falling sickness ز

يرادفها بالفرنسية :

- ١ - داء ذو هكَّة 1) Maladie lunaïque

- ٢ - صَرَع 2) Epilepsie

١٣١ - داء المكورات المشوكة (المكوِّشكات)

- Échinococcose ف
 Echinococcosis ز

١٣٢ - داء الملتويات القصبي

- Bronchospirochétose ف
 Bronchospirochetosis ز

يرادف الفرنسية :

Bronchite hémorragique	ذات القصبات المدمية
Spirochetal hemorrhagic bronchitis	وبالانكليزية :
١٣٣ - داء المتلويات القصي الرئوي	
Spirochétose brochopulmonaire	ف
Spirochetal bronchitis	ز

انظر (الرقم - ١٣٢ ايضاً)

١٣٤ - داء المتلويات المولد لليرقان	
Spirochétose ictérogène	ف
Icterogetic spirochetosis; epidemic catarrhal jaundice;	
mediterranean yellow-fever; acute febrile jaundice	ز

١٣٥ - داء المتلويات اليرقاني النزفي	
Spirochétose ictérohémorragique	ف
Icterohemorrhagic spirochetosis	ز
يرادف الفرنسية :	

Ictère infectieux	يرقان خبيث
(انظر أيضا الرقم - ١٣٤)	

١٣٦ - داء التملقوات
انظر المعدنين (رقم ١٢٧ - ١)

١٣٧ - داء المنجليات	
Drépanocytose	ف
Sickleimia: sickl-sell; drepano-cytic anemia	ز
يرادف الفرنسية :	

فاقة دم بكريات منجلية الشكل في الزنج
Anémie à hématies falciformes de la race
noire